Day 01

A Business Plan

創業計畫

Andrew's 精選對話



Jenny and Patricia work at a video store. Jenny has a big plan, which she tells her coworker.

Jenny: Patricia, we've been working here a long time, right?

Patricia: Yeah. So?

Jenny: Well, we both know this business inside out, true?

Patricia: I guess so. What are you driving at?

Jenny: OK, get this. I'm thinking of opening my own video

store.

Patricia: Come again?

Jenny: I want to start my own business. And I want you to be

my partner.

Patricia: Me? I don't know. I'll tell you straight up-I don't have

the money.

Jenny: That's all right. We can take out a loan.

Patricia: Let me think about it.

翻譯

珍妮和派翠西亞在一家錄影帶店工作,珍妮有個大計畫,她告訴她的同 事。

珍妮: 派翠西亞, 我們在這裡工作很久了, 對吧?

派翠西亞:是呀,怎麼樣?

珍妮 : 我們完全了解這個行業的運作了,對不對?

派翠西亞: 我想是吧, 妳想說些什麼呢?

珍妮 : 好,那聽聽這個,我正考慮自己開一家錄影帶店。

派翠西亞: 妳說什麼?

珍妮 : 我想開創自己的事業,而且我想請妳當我的合夥人。

派翠西亞: 我嗎? 我不曉得耶, 我**直接**告訴妳好了, 我沒有錢。

珍妮 : 沒關係,我們可以貸款。

派翠西亞:讓我考慮考慮吧。

進階解析

We've been working here a long time.

常用句法: S + have/has + been + V-ing

用來說明某人做某事已有一段時間了,且還在繼續進行中,如:That patient has been complaining of chest pain for three days.「那個病患已經接連三天抱怨著胸口痛。」

... true?

在句尾的說法與 ... is that right? 或 ... right? 的意思一樣,都是「是嗎,對嗎?」的意思,用來確認對方的意見。

I'm thinking of + V-ing

用以表示「我正在想……」,例如:I'm thinking of getting a master's degree. 「我正想去念個碩士學位。」

● 核心片語

MP3 02

1 know ... inside out

非常熟悉;完全了解

She has been to Paris so many times that she knows the city inside out.

她去巴黎好多次了,所以對那城市熟透了。

2 What are you driving at?

你到底想說什麼?

- M A: I don't know what you mean. What are you driving at?
 - B: I mean I want to move somewhere else.
 - A: 我不懂你的意思,你到底想說些什麼啊?
 - B: 我是說我要搬到別的地方去。

(単性) 進階查詢

字面意義為「你要開車去哪裡?」,詢問對方的目的地是哪裡,引申為「你的目的是什麼?」之意。

3 Get this.

聽聽看。

你聽聽看這個,報紙說有人要在太空中蓋旅館!

4 Come again?

你說什麼;再說一次。

例 A: I want to shave off all my hair.

B: Come again?

A: 我想剃光頭。

B:你再說一次。

5 straight up

直接

例 Give me the bad news straight up.

直接告訴我壞消息吧。

☑ 精挑句型

綠字部分為替換語詞,你也可以試著加上更多適當的替換字詞。

1

I'm thinking of opening my own

video store. restaurant. coffee shop.

我正考慮自己開一家錄影帶店。/餐廳。/咖啡店。

2

I want to start my own business. be my own boss. go into business for myself.
--

我想開劃自己的事業。/自己當老間。/自己創業。

3

I don't have the	money. cash. capital.
------------------	-----------------------

我沒有錢。/現金。/資金。

✓ Exercises 動手做

A	請由本單元的片語中挑選出適當者,填入下列空格。
1.	A: Slow down, dear!
	B: I know these roads inside There's no
	reason to slow down.
2.	A: Get Tina broke up with Fabio. Now she's
	going out with Charles.
	B: Come?
3.	A: You better tell me straight if you were
	looking at my girl!
	B: I promise, I wasn't.
4.	A: I think maybe it's time we went to the next level.
	B: What are you?
E	選擇正確的字。
1.	You're not being clear. What are you driving to/at?
2.	My cousin told me straight/totally up that he broke the law.
3.	Have/Get this. My stock has risen 30% this week!
4.	Here/Come again? Did you just say you're getting married?
5.	If anyone knows baseball inside out/all, it's Ed.

解答、中譯請見第 222 頁